

Кафедра латинского и иностранных языков
Тема: Введение. Особенности межкультурной
коммуникации

Лекция № 1 для студентов 3 курса, обучающихся
по специальности 030401 - Клиническая
психология

к. филол. н., доцент Бурмакина Н.А.
Красноярск, 2012

Введение. Особенности межкультурной коммуникации

1. Актуальность проблем межкультурной коммуникации. К понятию межкультурной коммуникации.
2. МКК в кругу дисциплин.
3. Выводы.

Межкультурную коммуникацию

- следует рассматривать **«как совокупность разнообразных форм отношений между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам»**.

Межкультурная коммуникация -

- **«то, что имеет место всякий раз, когда кто-то реагирует на поведение или последствия поведения другого человека»**

Портер и Самовар

Дэвид Мацумото

- в книге «Психология и культура» определяет коммуникацию просто **«как обмен знаниями, идеями, мыслями, понятиями (концептами) и эмоциями, происходящий между людьми».**

подходы к определению коммуникации:

- По К. Бергу, слову *communicatio* по меньшей мере 2000 лет, и первоначально оно означало приблизительно “совещаться со слушателем, «нечто соединяющее»”.

- Классическая кибернетическая дефиниция коммуникации Н. Винера (1948), определяющая ее как “информационный обмен между динамическими системами”

Коммуникация

- может решать разные **задачи**:
- обмен информацией,
- выражение отношения людей друг к другу,
- взаимное влияние,
- сострадание и взаимное понимание.

К основным целям коммуникации обычно относятся:

- обмен и передача информации;
- формирование умений и навыков для успешной социокультурной деятельности;
- формирование отношения к себе, к другим людям, к обществу в целом;
- обмен деятельностью, инновационными приемами, средствами, технологиями
- изменение мотивации поведения;
- обмен эмоциями.

Процессу коммуникации присущи определенные функции.

- Информационная функция
- Социальная функция
- Экспрессивная функция
- Прагматическая функция
- Интерпретативная функция

ММК В КРУГУ ДИСЦИПЛИН

- Теория ММК и культурология.
- Лингвокультурология
- Социология
- Лингвострановедение
- Этнография
- Этнолингвистика
-

МКК и другие науки:

- 1). Социосихология (проблемы культурного шока – пребывание за границей длительное время.
- 2) Психолингвистика (Леонтьев, Выготский, Лурия) – изучение ассоциативного плана высказываний в межкультурном общении.
- 3) Политология (интерпретация политических ситуаций)
- 4) Этология человека, которая занимается биологическими основами человеческого поведения.
- 5) МКК и литературоведение (влияние «кочующих» сюжетов на МКК)
- 6) МКК и стилистика. Коммуникативные стили общения (добавлено нами)

- **5) МКК и литературоведение
(влияние «кочующих» сюжетов на МКК)**
- **6) МКК и стилистика.
Коммуникативные стили общения
(добавлено нами)**

Литература:

- Основная:

1. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1996.

2. Садохин, А.П. Межкультурная коммуникация / А.П.Садохин. М.: Альфа-М, 2004.

3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000.

Дополнительная

1. Головлева, Е.Л. Основы межкультурной коммуникации. Учебное пособие / Е.Л.Головлева. Ростов н/ Д.: Феникс, 2008.
2. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. – М.: Аспект Пресс, 2000.
3. Этнопсихоллингвистика. – М.: Наука, 1988.

Электронные ресурсы

- 1. ИБС КрасГМУ
- 2. БД Ebsco
- 3. Маслова В.А. Лингвокультурология [электронный ресурс] - М.: Академия. 2004. - Режим доступа :
[http://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....http://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....helpforlinguisthttp://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....helpforlinguist](http://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....http://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....helpforlinguisthttp://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....helpforlinguisthttp://www.academia-moscow.ru/off-line/_books/fragment_5317....helpforlinguist)

**Благодарю за
внимание!**







